

新型コロナウイルス感染症への対応について (会議・イベント等へ参加される方へ)

本学が主催する会議・イベントや行事等に参加される方におきましては、下記によりご対応くださるよう、ご協力をお願い申し上げます。

1. 発熱や咳、全身痛などの症状がある場合、行事への参加前に医療機関にご連絡のうえ、受診いただきますようお願いいたします。
2. 風邪や季節性インフルエンザ対策と同様に、咳エチケットや頻繁な手洗い、手指消毒など感染症対策に努めるようお願いいたします。
3. 会場入口設置のアルコール消毒液をご利用ください。
4. ご自身の体調に不安がある場合は、決してご無理をなされないようお願いいたします。
5. 運営スタッフなどがマスクを着用して対応する場合がございます。あらかじめご了承くださいようお願いいたします。
6. イベント等の詳細については、各イベント開催事務局へ照会願います。

Regarding the Covid-19 Coronavirus

(For those who are participating in conferences and events)

If you are attending conferences, events, or other functions hosted by Tohoku University, we would appreciate your cooperation with the following.

1. If you have symptoms such as a fever or a cough, or are suffering from pain, please contact a medical institution and undergo a medical examination before participating in the event.
2. As you would with cold and seasonal influenza, we encourage you to take measures to combat the spread of infectious diseases, such as covering your mouth when coughing, washing your hands frequently, and using hand disinfectant.
3. Please use the alcohol disinfectant at the entrance to the venue.
4. If you are in any way worried about your physical condition, please do not overexert yourself.
5. Please be aware that staff members working at events, etc. may be wearing masks.
6. For details on events, etc., please contact the relevant organizer.

关于近期防控新型冠状病毒性肺炎的通知

（来我校参加会议及各种活动的各位）

如果您近期来我校参加会议及各种活动，请注意以下内容，并采取相应的预防措施：

1. 若您近期出现发热、咳嗽以及全身疼痛等症状，请在参加会议或活动前联系医疗机关，并前往医疗机构就诊；
2. 与一般感冒、季节性病毒感冒一样，为了避免交叉感染，请在公共场合咳嗽时注意文明礼貌，勤洗手并积极进行手指消毒工作；
3. 在进入会场前，请使用摆放在入口处的酒精消毒液进行手指消毒后，再进入会场；
4. 感到身体不适时，请立即终止参加活动；
5. 参与会议及活动的相关工作人员可能会佩戴口罩，请予以谅解；
6. 关于会议、活动的详细情况，请与会议、活动的主办部门联系。